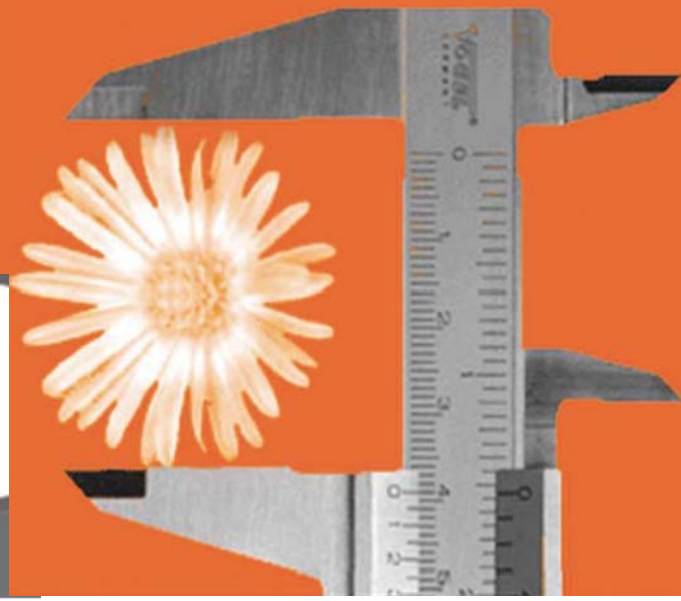
www.bibliopro.org

BiblioPRO



INFORME TÉCNICO DE INSTRUMENTOS DE RESULTADOS PERCIBIDOS POR LOS PACIENTES (PRO): PATOLOGÍA AUDITIVA

Aída Ribera (Grupo 08), Jordi Alonso (Grupo 09), Montse Ferrer (Grupo 09), Luis Rajmil (Grupo 15), José María Ramada (Grupo 47), José María Valderas (Universidad de Exeter), Pablo Martínez-Martín (Grupo 509), Mª Joao Forjaz (Grupo 10), Susana Ochoa (Grupo 11), Antonio Escobar (Grupo 13), José María Quintana (Grupo 14), Juan M. Ramos Goñi, Jorge Arias (Grupo 15), Carmen Rodríguez-Blázquez (Grupo 509), Pablo Rebollo

Informe técnico 2019

IMIM Parc de Salut MAR Barcelona
Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques

esp ciberesp
Epidemiología y Salud Pública

UNIÓN EUROPEA
Fondo Europeo de Desarrollo Regional
"Una manera de hacer Europa"

Instrumentos de resultados percibidos por los pacientes (PRO): **Patología auditiva**

A pesar del aumento de evidencias científicas acumuladas durante las últimas décadas sobre las ventajas de los instrumentos PRO (cada vez más sólido en desarrollo, validación y/o propiedades métricas), su aplicación en la práctica clínica o en la planificación sanitaria es claramente insuficiente. Entre las barreras que dificultan su papel en la toma de decisiones sanitarias destacan la falta de familiaridad (que dificulta su interpretación) y la carga adicional que supone su aplicación. Sin embargo, los instrumentos PRO han demostrado ser útiles en un número considerable de aplicaciones distintas. Se han ido incorporando a las encuestas nacionales de salud de diversos países como Reino Unido, Finlandia, Suecia o EEUU entre otros, para la evaluación y monitorización de la salud de la población general. La Encuesta Nacional de Salud de España incorporó por primera vez un instrumento PRO en 2011, aunque algunas CCAA los administran en sus encuestas de salud desde hace más de una década. También se aplican para la evaluación del impacto de intervenciones de salud.

Una de las aplicaciones más clásicas en investigación ha sido en los ensayos clínicos. De hecho, las recomendaciones de la FDA y la EMEA (European Medicines Agency) sobre la incorporación de la calidad de vida de los pacientes en las fichas técnicas de los medicamentos son pruebas evidentes del interés creciente suscitado por los instrumentos PRO. En el Reino Unido, la medición de resultados percibidos por los pacientes ha experimentado recientemente un gran impulso debido a las evaluaciones económicas del National Institute for Health and Clinical Excellence y a la iniciativa PROMS del National Health Service para el análisis de la calidad asistencial (desde 2009 se administran instrumentos PRO a todos los pacientes sometidos a cuatro procedimientos quirúrgicos electivos -hernia inguinal, varices, prótesis de cadera y rodilla). La aplicación de estos instrumentos también ha demostrado ser útil en la detección precoz de la depresión y otros trastornos psiquiátricos. Finalmente, los instrumentos PRO se están incorporando a la práctica clínica habitual. La monitorización del estado de salud individual tiene un potencial importante en la mejora del manejo clínico del paciente y la provisión de los servicios sanitarios pertinentes. Para cada una de las aplicaciones comentadas es necesario utilizar un instrumento concreto.

A continuación se describen a través de su ficha técnica los nuevos instrumentos PRO incorporados tras revisión sistemática de la literatura a la Biblioteca Virtual de PRO en español durante el 2019, llevada a cabo por miembros de distintos grupos CIBERESP y gracias a la cual se facilita la identificación y selección del instrumento más adecuado para cada fin, bien sea en al ámbito de la práctica clínica, investigación o monitorización de la salud poblacional.

ÍNDICE

CAPE-V – Consensus Auditory-Perceptual Evaluation of Voice **4**

CEMPV – Cuestionario para la Evaluación de la Minusvalía en Patología Vestibular (CEMPV) **5**

DHI – Dizziness Handicap Inventory **6**

DHI-S – Dizziness Handicap Inventory – Short Version **7**

GHABP – Valoración del Beneficio de la Prótesis Auditiva según el Protocolo de Glasgow **8**

HDDA – Hearing-Dependent Daily Activities **9**

HHIE-S – Hearing Impairment Inventory for the Elderly **10**

HISQUI19 – Hearing Implant Sound quality Index - 19 **11**

HISQUI29 – Hearing Implant Sound quality Index - 29 **12**

IMPCOCLEAR – Cuestionario de beneficios y limitaciones con respecto al implante coclear **13**

NCIQ – Cuestionario Nijmegen para implante coclear **14**

PAR-ENTQoL – Parental QoL Questionnaire for recurrent ear, nose and throat infections **15**

RSOM - 31 – Rhinosinusitis Outcome Measure - 31 **16**

SNOT-16 – Sinonasal Outcome Test - 16 **17**

SNOT-20 – Sinonasal Outcome Test – 20 **18**

SNOT-22 - Sinonasal Outcome Test - 22 **19**

THS-GÜF – Test de Hipersensibilidad al Sonido **20**

Consensus Auditory-Perceptual Evaluation of Voice

CAPE-V	Versión Española	Original
Nombre	Consensus Auditory-Perceptual Evaluation of Voice	Consensus Auditory-Perceptual Evaluation of Voice
Autor(es)	Núñez-Batalla F	Kempster GB
Referencia	Acta Otorrinolaringol Esp. 2015 Sep-Oct;66(5):249-57	Am J Speech Lang Pathol. 2009 May;18(2):124-32
Correspondencia	Núñez-Batalla F. Servicio de Otorrinolaringología, Hospital Universitario Central de Asturias, Oviedo, España	Department of Communication Disorders and Sciences, Rush University Medical Center, 1653 W. Congress Parkway, 203 Senn, Chicago, IL 60612, USA
E-mail	fnunezb@telefonica.net	gail_b_kempster@rush.edu

Características

Conceptos medidos:
Escala de síntomas

Nº de ítems:
9

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
6

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
voz, audición, trastornos vocales

Cuestionario para la evaluación de la minusvalía en patología vestibular (CEMPV)

CEMPV	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario para la evaluación de la minusvalía en patología vestibular (CEMPV)	Cuestionario para la evaluación de la minusvalía en patología vestibular (CEMPV)
Autor(es)	Pardal-Refoyo JL Cuestionario desarrollado originalmente en castellano	Pardal-Refoyo JL
Referencia	Rev. ORL, 2018, 9, Supl. 1, pp. 1-16	Rev. ORL, 2018, 9, Supl. 1, pp. 1-16
Correspondencia	SACYL.Servicio de Otorrinolaringología. Complejo Asistencial de Zamora. España.	SACYL.Servicio de Otorrinolaringología. Complejo Asistencial de Zamora. España.
E-mail	jlpardal@usal.es	jlpardal@usal.es
Copyright	©Dr. Jose Luis Pardal Refoyo	©Dr. Jose Luis Pardal Refoyo

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
46

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
emocional, funcional, orgánica

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
patología vestibular, vértigo

Versión española del Dizziness Handicap Inventory

DHI	Versión Española	Original
Nombre	Versión española del Dizziness Handicap Inventory	Dizziness Handicap Inventory
Autor(es)	Perez N	Jacobson G
Referencia	Acta Otolaryngol Suppl. 2001;545:145-54.	Arch Otolaryngol Head Neck Surg. 1990 Apr;116(4):424-7
Correspondencia	Department of Otorhinolaryngology, University Hospital and Medical School, University of Navarra, Pamplona, Spain	División Audiology, Henry Ford Hospital, 2799 West Grand Blvd., Detroit, MI 48202-2689.
E-mail	nperezfer@unav.es	gjacobs1@hfhs.org

Características

Conceptos medidos:
Escalas de síntomas

Nº de ítems:
25

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
3

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
Mareos, vértigo

Versión Española del Dizziness Handicap Inventory - Versión reducida

DHI-S	Versión Española	Original
Nombre	Versión Española del Dizziness Handicap Inventory - Versión reducida	Dizziness Handicap Inventory Short Form
Autor(es)	López-Escamez JA	Jacobson, GP.
Referencia	Ann Otol Rhinol Laryngol. 2009 Jun;118(6):409-16	Am J Otol. 1998 Nov;19(6):804-8
Correspondencia	Department of Otolaryngology, Hospital de Poniente de Almeria, Cura de Almerimar s/n 04700. El Ejido, Almería, Spain.	James Madison University, 235 Martin Luther King Jr. Way, MSC 4304, Harrisonburg, VA 22807, USA
E-mail	jalopeze@cajamar.es	pikereg@jmu.edu

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
10

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
3

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Todas las edades

Palabras clave:
Mareos, vértigo

Valoración del Beneficio de la Prótesis Auditiva según el Protocolo de Glasgow

GHABP	Versión Española	Original
Nombre	Valoración del Beneficio de la Prótesis Auditiva según el Protocolo de Glasgow	Glasgow Hearing Aid Benefit Profile
Autor(es)	Información en proceso de búsqueda	Gatehouse S
Referencia		Health Bull (Edinb). 1999 Nov;57(6):424-36
Correspondencia		Stuart Gatehouse. MRC Institute of Hearing Research, Scottish Section, Glasgow Royal Infirmary, Queen Elizabeth Building, 16 Alexandra Parade, Glasgow G31 2ER, UK
E-mail		stuart@ihr.gla.ac.uk

Características

Conceptos medidos:
Estado funcional o actividades de la vida diaria

Nº de ítems:
25

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
6

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
Patología auditiva

Hearing-Dependent Daily Activities

HDDA	Versión Española	Original
Nombre	Hearing-Dependent Daily Activities	Hearing-Dependent Daily Activities
Autor(es)	López-Hidalgo, J.	López-Hidalgo, J.
Referencia	Ann Fam Med. 2008 Sep-Oct;6(5):441-7	Ann Fam Med. 2008 Sep-Oct;6(5):441-7
Correspondencia	Jesús López-Hidalgo, MD. Gerencia de atención Primaria. C/ Marqués de Villores nº6. 02001 Albacete, Spain	Jesús López-Hidalgo, MD. Gerencia de atención Primaria. C/ Marqués de Villores nº6. 02001 Albacete, Spain
E-mail	jlopeztorresh@medynet.com	jlopeztorresh@medynet.com

Características

Conceptos medidos:
Estado funcional o actividades de la vida diaria

Nº de ítems:
12

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
2

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Ancianos

Palabras clave:
Patología auditiva

Spanish Hearing Impairment Inventory for the Elderly

HHIE-S	Versión Española	Original
Nombre	Spanish Hearing Impairment Inventory for the Elderly	Abbreviated 10-item version of the HHIE-S
Autor(es)	López-Vazquez, M.	Ventry, Weinstein Ventry IM
Referencia	Int J Audiol. 2002 Jun;41(4):221-30	Ear Hear. 1982 May-Jun;3(3):128-34.
Correspondencia	Hospital Central Sur de Alta Especialidad Pemex	At the time of his death in 1983, he was a professor at Teachers College, Columbia University in New York City
E-mail	moniklov@yahoo.com	bweinstein@gc.cuny.edu

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
12

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
4

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Ancianos

Palabras clave:
Patología auditiva

Hearing Implant Sound Quality Index - 19

HISQUI19	Versión Española	Original
Nombre	Hearing Implant Sound Quality Index - 19	Hearing Implant Sound Quality Index - 19
Autor(es)	Calvino M	Amann E
Referencia	Acta Otolaryngol. 2016;136(1):48-55.	Acta Otolaryngol. 2014 Sep;134(9):915-23
Correspondencia	Luis Lassaletta, Servicio de Otorrinolaringología, Hospital Universitario La Paz, Paseo de la Castellana, 261, 28046 Madrid, Spain	Edda Amann, Clinical Research Department, MED-EL Worldwide Headquarters, Fürstenweg 77a, Innsbruck 6020, Austria
E-mail	lassalettaluis@gmail.com	edda.amann@medel.com

Características

Conceptos medidos:
Estado funcional o actividades de la vida diaria

Nº de ítems:
19

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
3

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
Patología auditiva

Hearing Implant Sound Quality Index - 29

HISQUI29	Versión Española	Original
Nombre	Hearing Implant Sound Quality Index - 29	Hearing Implant Sound Quality Index - 29
Autor(es)	Calvino M	Amann E
Referencia	Eur Arch Otorhinolaryngol. 2016 Sep;273(9):2343-53	Acta Otolaryngol. 2014 Sep;134(9):915-23
Correspondencia	Department of Otolaryngology, IdiPAZ Research Institute, La Paz University Hospital, Paseo de La Castellana 261, 28046, Madrid, Spain	Edda Amann, Clinical Research Department, MED-EL Worldwide Headquarters, Fürstenweg 77a, Innsbruck 6020, Austria
E-mail	luikilassa@yahoo.com	edda.amann@medel.com

Caracteristicas

Conceptos medidos:
Satisfacción con la asistencia sanitaria o el tratamiento

Nº de ítems:
29

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
3

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
Sound quality

Cuestionario de beneficios y limitaciones con respecto al implante coclear

IMPCOCLEAR	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario de beneficios y limitaciones con respecto al implante coclear	Cuestionario de beneficios y limitaciones con respecto al implante coclear
Autor(es)	Padilla Romero MJ	Padilla Romero MJ
Referencia	Acta Otorrinolaringol Esp. 2006 Dec;57(10):455-61	Acta Otorrinolaringol Esp. 2006 Dec;57(10):455-61
Correspondencia	Manuel Jesús Padilla Romero. C/ Casería del Cerro nº 64 Bloque 1-4ºC. 18013 Granada	Manuel Jesús Padilla Romero. C/ Casería del Cerro nº 64 Bloque 1-4ºC. 18013 Granada
E-mail	manopa@terra.es	manopa@terra.es

Características

Conceptos medidos:
Constructos relacionados con el tratamiento (adherencia, expectativas, creencias)

Nº de ítems:
8

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
1

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos, Adolescentes

Palabras clave:
Acusia

Cuestionario Nijmegen para implante coclear

NCIQ	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario Nijmegen para implante coclear	Nijmegen Cochlear Implant Questionnaire
Autor(es)	Sanchez-Cuadrado I	Hinderink JB
Referencia	Eur Arch Otorhinolaryngol (2015) 272:1621-1625	Otolaryngol Head Neck Surg. 2000 Dec;123(6):756-65
Correspondencia	Department of Otolaryngology Head and Neck Surgery, Idipaz. Hospital La Paz Institute for Health Research, Pº Castellana, 261, 28046 Madrid, Spain	Department of Otorhinolaryngology, University Hospital Nijmegen, Streekziekenhuis Koningin Beatrix, PO Box 9005, 7100 GG Winterswijk, The Netherlands.
E-mail	iscuadrado@gmail.com	g.damen@kno.umcn.nl

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
60

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
basic sound perception(10), advanced sound perception(10), speech production(10), self-esteem(10), activity(10), social interaction(10)

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
implante coclear

Parental QoL questionnaire for recurrent ear, nose and throat infections

PAR-ENTQoL	Versión Española	Original
Nombre	Parental QoL questionnaire for recurrent ear, nose and throat infections	Parental QoL questionnaire for recurrent ear, nose and throat infections
Autor(es)	Holl K	Berdeaux G
Referencia	Clin Drug Investig. 2015 Oct;35(10):613-24	Qual Life Res. 1998 Aug;7(6):501-12
Correspondencia	GSK Vaccines, Avenue Fleming, 20, 1300 Wavre, Belgium	Pierre Fabre Médicament, 45, Place Abel Gance, F-92654 Boulogne-Billancourt, France
E-mail	katsiaryna.x.holl@gsk.com	gilles.berdeaux@pierre-fabre.com

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
18

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
2

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
Ear, nose and throat (ENT) infections

Rhinosinusitis Outcome Measure-31

RSOM-31	Versión Española	Original
Nombre	Rhinosinusitis Outcome Measure-31	Rhinosinusitis outcome measure-31
Autor(es)	I. Alobid	Piccirillo, JF.
Referencia	Front Biosci (Elite Ed). 2009 Jun 1;1:269-76	Am J Rhinol 1995;9:297-306
Correspondencia	Rhinology Unit and Smell Clinic, Department of Otorhinolaryngology, Hospital Clínic i Universitari, Barcelona, Spain.	Clinical Outcomes Research Office, Department of Otolaryngology-Head and Neck Surgery, Washington University School of Medicine, St. Louis, Missouri, USA
E-mail	tiinamaija.tuomi@endo.mas.lu.se	piccirij@msnotes.wustl.edu

Características

Conceptos medidos:
Constructos relacionados con el tratamiento (adherencia, expectativas, creencias)

Nº de ítems:
31

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
7

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Clinimétrico

Edades:
Todas las edades

Palabras clave:
Rhinosinusitis

Sinonasal Outcome Test-16

Otras versiones de este cuestionario

SNOT-16	Versión Española	Original
Nombre	Sinonasal Outcome Test-16	Sinonasal Outcome Test-16
Autor(es)	De los Santos G	Anderson, ER.
Referencia	Eur Arch Otorhinolaryngol. 2015 Nov;272(11):3335-40	Otolaryngol Head Neck Surg. 1999 Dec;121(6):702-7
Correspondencia	Department of Otorhinolaryngology, Ramon y Cajal University Hospital, Ctra. Colmenar Viejo Km 9, 100, 28034, Madrid, Spain.	Eric R. Anderson, c/o Michael P. Murphy, MD, Department of Otolaryngology–Head and Neck Surgery, University of Washington School of Medicine, Box 356515, Seattle, WA 98195-6515.
E-mail	gdlsantos@gmail.com	

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
16

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
1

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Todas las edades

Palabras clave:
Enfermedad de vias respiratorias superiores, rhinosinusitis

Sinonasal Outcome Test - 20

Otras versiones de este cuestionario

SNOT-20	Versión Española	Original
Nombre	Sinonasal Outcome Test - 20	Sinonasal Outcome Test - 20
Autor(es)	De los Santos G	Piccirillo, JF.
Referencia	Eur Arch Otorhinolaryngol. 2015 Nov;272(11):3335-40	Otolaryngol Head Neck Surg. 2002 Jan;126(1):41-7 / Clin Exp Allergy. 1991 Jan;21(1):77-83
Correspondencia	Rhinology Unit and Smell Clinic, Department of Otorhinolaryngology, Hospital Clinic, Barcelona, Spain	Clinical Outcomes Research Office, Department of Otolaryngology-Head and Neck Surgery, Washington University School of Medicine, St. Louis, Missouri, USA
E-mail	gdlsantos@gmail.com	piccirij@msnotes.wustl.edu

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
20

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
unidimensional(20)

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Todas las edades

Palabras clave:
Enfermedad de vias respiratorias superiores, rhinosinusitis

Cuestionario de Síntomas Nasosinusales - 22

SNOT- 22	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario de Síntomas Nasosinusales - 22	Sino-nasal outcome test questionnaire 22
Autor(es)	De los Santos G	Hopkins C
Referencia	Eur.Arch.Otorhinolaryngol. 2014	Clin Otolaryngol 34(5):447-454
Correspondencia	Department of Otorhinolaryngology Ramon y Cajal University Hospital, Ctra. Colmenar Viejo Km 9, 100, 28034 Madrid, Spain	Claire Hopkins, Carmay, Chelsfield Lane, Orpington, Kent, BR6 7RR, UK.
E-mail	gdlsantos@gmail.com	clairehopkins@yahoo.com

Características

Conceptos medidos:
Escala de síntomas

Nº de ítems:
22

Enfermedad:
Sistema respiratorio

Dimensiones:
1

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
Rinosinusitis crónica,Poliposis nasal,Calidad de vida

Test de Hipersensibilidad al Sonido (THS)

THS-GÜF	Versión Española	Original
Nombre	Test de Hipersensibilidad al Sonido (THS)	Geräuschüberempfindlichkeit (GÜF)
Autor(es)	Herráiz C	Nelting M
Referencia	Acta Otorrinolaringol Esp. 2006 Aug-Sep;57(7):303-6	Laryngo-Rhino-Otol 2002;81:327-334
Correspondencia	Carlos Herráiz, Unidad de Otorrinolaringología. Fundación Hospital Alcorcón.C/ Budapest, 128922 Alcorcón (Madrid)	Tinnitus-Klinik Arolsen (Direktoren: M. Nelting, Dr. med. G. Hesse), Bad Arolsen
E-mail	cherraizp@seorl.org	MNelting@tinnitus-klinik.de

Características

Conceptos medidos:
Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida

Nº de ítems:
15

Enfermedad:
Oído y apófisis mastoides

Dimensiones:
Comportamiento cognitivo / Comportamiento somático o reacciones ligadas a situaciones / Reacciones emocionales

Población:
Todos los géneros

Medidas:
Psicométrico

Edades:
Adultos

Palabras clave:
Hiperacusia